

POLSTAR®

NEO

EN 397:2012+A1:2012

CE



PRZEMYSŁOWY HELM OCHRONNY

INDUSTRIAL SAFETY HELMET

INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA. PRZECHOWYWANIE I CZYSZCZENIE

Producent: Polstar Holding Wołoszczuk Sp.k.
BOWiD 6A 75-209 Koszalin Polska
Model: NEO

Hełm jest zgodny z wymaganiami Rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/425 w sprawie środków ochrony indywidualnej i normą EN397:2012+A1:2012.
Jednostka notyfikowana: CCQS Certification Services Limited (NB2834)
Block 1 Blanchardstown Corporate Park, Ballycoolin Road, Blanchardstown, Dublin15, D15 AKK1, Irlandia

Nazwa produktu	Przemysłowy hełm ochronny
Numer modelu	NEO
Zakres rozmiarów	53-63 cm
Materiał skorupy	ABS
Temperatura	-20°C

Deklaracja zgodności jest dostępna na stronie www.polstar.com.pl.

Przeczytaj i zrozum wszystkie ostrzeżenia i informacje zawarte w niniejszej instrukcji. Zapoznaj się z niniejszą instrukcją użytkownika przed i po każdym użyciu. Jeśli mają Państwo dodatkowe pytania dotyczące bezpieczeństwa i użytkowania tego sprzętu, prosimy o kontakt.

Podmioty stowarzyszone, spółki zależne, importerzy, dystrybutorzy i dealerzy nie ponoszą żadnej odpowiedzialności w przypadku wypadku skutkującego obrażeniami ciała lub śmiercią i nie ponoszą odpowiedzialności za jakiegokolwiek obrażenia ciała, śmierć, straty lub szkody wynikające z niewłaściwego użytkowania tego kasku.

Ten kask nie jest przeznaczony do zapewniania ochrony przed następującymi zagrożeniami: promieniowaniem niejonizującym, promieniowaniem jonizującym, promieniowaniem zewnętrznym lub jakimkolwiek stanem, który nie został wyraźnie określony w niniejszej informacji o użytkowaniu.

Ten kask nie ma oceny izolacji elektrycznej. NIE UŻYWAJ TEGO KASKU W ŚRODOWISKU NIEBEZPIECZNYM POD WPŁYWEM ELEKTRYCZNOŚCI.

Można dodać zgodne komponenty specyficzne dla tego kasku i zatwierdzone przez producenta, jeśli funkcje bezpieczeństwa nie zostaną naruszone. Informacje na ten temat można znaleźć w sekcji Naprawa/Wymiana/Przestarzałość.

Kask jest zaprojektowany tak, aby pochłaniać wstrząsy poprzez częściowe zniszczenie skorupy i wyściółki. Uszkodzenie to może nie być widoczne. W przypadku poważnego uderzenia lub pogorszenia stanu kask należy wycofać z użytku i zniszczyć, nawet jeśli jest pozornie nieuszkodzony.

Bezpieczeństwo, które ma zapewniać kask, może być zagwarantowane tylko wtedy, gdy jest on prawidłowo zmontowany i prawidłowo dopasowany, a zdejmowane części nie mogą być noszone oddzielnie.

Używaj tego kasku wyłącznie do czynności, do których jest certyfikowany i ściśle zgodnie ze wszystkimi obowiązującymi przepisami organów mających jurysdykcję w regionie, w którym wykonujesz swoją pracę.

Żaden kask nie ochroni użytkownika przed wszystkimi możliwymi uderzeniami. Aby zapewnić maksymalną ochronę, kask musi ściśle przylegać do głowy, a wszystkie paski mocujące muszą być bezpiecznie zapięte. Większości właściwości użytkowych tych produktów nie można przetestować w terenie. Istnieje niezliczona ilość możliwych niewłaściwych zastosowań, nie sposób opisać ich wszystkich.

Kask jest przeznaczony do ochrony głowy użytkownika przed przedmiotami, które mogą uderzyć go w głowę w budownictwie i przemyśle. Kask musi być używany wyłącznie w zastosowaniach wymienionych przez producenta.

Dopasowanie i użytkowanie

Rozmiary głowy od 53 do 63 cm można zazwyczaj regulować, obracając zapadkę na karku. Mniejsze rozmiary głowy mogą wymagać zestawu do zmniejszania rozmiaru. W przypadku mniejszych rozmiarów głowy położenie opaski na głowę można dostosować, zmieniając łączące zawieszki na paski, które ustawiają opaskę na głowę w czterech pozycjach wewnątrz kasku. Integralność, dopasowanie i prawidłowy montaż kasku, zawieszenia i paska pod brodę należy sprawdzić przed każdym użyciem. Twoje bezpieczeństwo zależy od prawidłowego dopasowania kasku i prawidłowego użycia wszystkich funkcji i komponentów.

System składający się z uprząży, plastikowych pasów mocujących, tekstylnych pasków podbródkowych należy wyregulować tak, aby kask idealnie przylegał do głowy użytkownika. Kask jest wykonany tak, aby pochłaniać energię uderzenia poprzez częściowe zniszczenie lub uszkodzenie skorupy i uprząży. Nawet jeśli takie uszkodzenia nie są od razu widoczne, każdy kask poddany silnemu uderzeniu należy wymienić.

Jak go nosić i regulować

* Dopasowanie rozmiaru do głowy:

Regulacja zapadkowa: Obróć pokrętkę regulacyjną zapadkową z tyłu kasku, aby rozszerzyć lub skurczyć pasek, zapewniając wygodne, ale mocne dopasowanie. Prawidłowo wyregulowany pasek na głowę powinien bezpiecznie przylegać do głowy użytkownika przed wyregulowaniem paska podbródkowego.

Kaski z systemem kołyski:

System kołyski zatraskuje się bezpośrednio do skorupy kasku i można go wymienić w razie potrzeby. Możliwe są 2 regulacje wysokości.

* Regulacja tekstylnego paska podbródkowego:

Jeśli kask jest wyposażony w trzypunktowy pasek podbródkowy, łączniki paska na karku z paskiem podbródkowym powinny znajdować się pod uszami, a pasek na karku powinien być mocno naciągnięty. W tej konfiguracji klamra zatraskowa będzie znajdować się po lewej stronie. Zawsze utrzymuj pasek podbródkowy prawidłowo zabezpieczony podczas noszenia.

Włóż klamrę do pasującego klipsa, aż oba „ZATRASKNA” razem z dźwiękiem „kliknięcia”.

Pociągnij wolny pasek na końcu klamry do pożądanego napięcia.

W przypadku 3-punktowego paska pod brodę, naciągnij pasek regulacji karku za ucho do pożądanego napięcia.

W przypadku 4-punktowego paska pod brodę znajdują się 2 klamry paska regulacji karku, które należy dokręcić.

Czyszczenie i konserwacja

Czyść i dezynfekuj skorupę i zawieszenie kasku ochronnego łagodnym mydłem i letnią wodą. Nie używaj farb, rozpuszczalników, chemikaliów, klejów, benzyny ani podobnych substancji na tym kasku. Takie substancje mogą zniszczyć odporność na uderzenia i inne właściwości ochronne kasku, nie będąc widocznymi lub łatwo wykrywalnymi przez użytkownika.

Czyszczenie

Czyść kask ochronny po każdym użyciu lub zawsze, gdy kask się zabrudzi. Możesz czyścić kask z elementami lub bez nich.

- Wybierz zlew gospodarczy przeznaczony specjalnie do czyszczenia sprzętu ochronnego; nie używaj zlewu kuchennego ani innego zlewu używanego do produktów osobistych.
- Zdejmij ochraniacze szyi i paski podbródkowe i umyj je oddzielnie, postępując zgodnie z poniższymi instrukcjami.
- Szczotkuj wszelkie luźne zanieczyszczenia.
- Napełnij zlew gospodarczy ciepłą wodą o temperaturze nie wyższej niż 40°C.
- Używaj wyłącznie łagodnych detergentów w zalecanej ilości dla produktu.
- Delikatnie wyszoruj zewnętrzną część kasku miękką szczotką.
- Sprawdź kask i w razie potrzeby umyj ponownie wszystkie części kasku, które nie wydają się czyste, lub skontaktuj się z producentem, aby uzyskać więcej informacji.
- Wysusz kask na powietrzu w dobrze wentylowanym miejscu, ale nie w bezpośrednim świetle słonecznym. Nie susz kasku suszarką do włosów ani nie umieszczaj go nad kanałem grzewczym lub kaloryferem. Wymuszone suszenie może spowodować uszkodzenie zawieszenia kasku.

Dekontaminacja

Prawidłowa dekontaminacja kasku ochronnego będzie zależeć od rodzaju i stopnia skażenia. Jeśli kask ochronny został zanieczyszczony krwią, płynami ustrojowymi, chemikaliami lub innymi niebezpiecznymi substancjami, natychmiast odizoluj kask i wycofaj go z użytku, uważając, aby nie zanieczyścić krzyżowo innych elementów odzieży. Natychmiast powiadom swojego przełożonego, dział lub organizację. Nie zakładaj kasku, który został zanieczyszczony, dopóki nie zostanie potwierdzona, że jest wolny od skażenia.

Przechowywanie po użyciu

Używaj tylnego haka do przechowywania (jeśli jest zamontowany) i jeśli to możliwe, przechowuj go z dala od bezpośredniego światła słonecznego, szczególnie za szybą lub w pojazdach podczas wysokich letnich temperatur. Wykończenie kasku i niektóre kolory lakieru mogą być narażone na działanie promieni ultrafioletowych.

NIE siadaj na kasku, nie pakuj go zbyt ciasno, nie upuszczaj, nie dopuść do kontaktu z ostrymi przedmiotami lub chemikaliami ani nie wystawiaj go na działanie promieni UV lub wysokich temperatur przez dłuższy czas, np. w gorącym samochodzie. Unikaj ekstremalnie niskich temperatur, które mogą spowodować, że plastik stanie się kruchy i pęknie. Jeśli którykolwiek z tych przypadków wystąpi, sprawdź kask i w razie potrzeby wyrzuć go.

Żywotność produktu

Można się spodziewać, że kaski będą służyć przez 30 miesięcy, jeśli nie zostaną uszkodzone podczas użytkowania. Integralność materiału i właściwości użytkowe produktu ulegną pogorszeniu z czasem. Zalecamy dokładne sprawdzenie sprzętu przed każdym użyciem i co najmniej raz na 6 miesięcy. Może być wymagane specjalistyczne szkolenie, aby stać się kompetentnym w zakresie inspekcji sprzętu i wiedzieć, kiedy należy wycofać sprzęt z użytku. Najlepszym sposobem, aby dowiedzieć się, kiedy nastąpiła zmiana w kasku, jest przeprowadzenie częstych szczegółowych inspekcji przed każdym użyciem.

Czynniki, które mogą mieć wpływ na bezpieczeństwo kasku, zależą od rodzaju i częstotliwości użytkowania (od lekkiego do intensywnego), środowiska, w tym trudnych warunków o ekstremalnie wysokich lub niskich temperaturach, środowiska morskiego (słonego lub wysoce żrącego), kontaktu z agresywnymi chemikaliami przemysłowymi, kontaktu z ostrymi krawędziami itp. ABS może wyschnąć i stać się kruchy, tekstylia mogą utracić właściwości ochrony cieplnej z powodu zwęglenia lub zabrudzenia, tworzywa sztuczne mogą ulec osłabieniu w niektórych miejscach, mogą powstawać drobne pęknięcia itp.

Kontrola przed użyciem

Przed użyciem kask należy sprawdzić, czy nie ma pęknięć, przecięć lub innych uszkodzeń. W przypadku jakichkolwiek nieprawidłowości kask należy wymienić. Kask, który został poddany silnemu uderzeniu, należy wymienić, nawet jeśli nie wykazuje żadnych uszkodzeń. Przed założeniem kasku zawsze sprawdź, czy system obejmujący uprząż jest przymocowany do punktów mocowania i czy jest dobrze zużyty, aby zapewnić amortyzację wstrząsów. Nie używaj kasku po upływie 30 miesięcy.

Przechowuj wszystkie metki produktu, ostrzeżenia i instrukcje użytkownika razem z kaskiem. Upewnij się, że wszystkie etykiety wewnątrz kasku pozostają czytelne przez cały okres jego użytkowania. Jeśli to możliwe, zrób zdjęcie nowego produktu, aby wykorzystać je jako wskazówkę do wszystkich przyszłych inspekcji. Utwórz dziennik inspekcji sprzętu dla każdego elementu sprzętu, który powinien być w całości wypełniony wynikami inspekcji. Przykład dziennika inspekcji sprzętu i ważne udokumentowane treści podano w niniejszej instrukcji. W razie potrzeby utwórz własny dokument inspekcji o tej samej treści.

Kontrola

Przed pierwszym użyciem i przed każdym użyciem sprawdź kask ochronny. Przed pierwszym użyciem kasku upewnij się, że nie ma on żadnych wad konstrukcyjnych, jest całkowicie i prawidłowo zmontowany oraz nie został uszkodzony podczas oddawania do użytku. Dobrą oceną sytuacji, a także odpowiednią pielęgnacją i kontrolą są kluczowe przy podejmowaniu osobistych decyzji dotyczących wycofania kasku ze służby. Następujące oznaki ostrzegawcze mogą być wykorzystane jako wskazówka: duże pęknięcia na skorupie kasku, odpryski powierzchni skorupy o średnicy 20 mm, biały ślad rozwarstwienia wewnątrz i drastyczne odbarwienie koloru skorupy po długotrwałym narażeniu na ekstremalne ciepło. Jeśli występują takie warunki, powiadom swojego przełożonego w swoim dziale lub organizacji, aby ustalić, czy kask ochronny nadaje się do dalszej eksploatacji.

PRZED KAŻDYM UŻYCIEM SPRAWDŹ KASK POD KĄTEM:

- Zabrudzenia: Nie używaj kasków, które nie zostały dokładnie wyczyszczone i wysuszone.
- Zanieczyszczenia: krew, płyny ustrojowe, substancje chemiczne lub inne niebezpieczne substancje. • Skorupa: uszkodzenia fizyczne, takie jak pęknięcia, wgniecenia i otarcia.
- Skorupa: uszkodzenia termiczne, takie jak pęcherze, miękkie punkty, odkształcenia i odbarwienia.
- Pokrycia opaski: uszkodzenia fizyczne, takie jak rozdarcia, rozdarcia i przecięcia.
- Pokrycia opaski: uszkodzenia termiczne, takie jak zwęglenia, wypalone dziury i stopienie.
- Pokrycia opaski: utrata integralności szwów i zerwane lub brakujące szwy.
- Systemy zawieszenia i retencji: uszkodzone lub brakujące elementy

Przechowywanie

Przechowuj kask w czystym i suchym miejscu w normalnej temperaturze pokojowej, w nieskażonym miejscu, w którym nie ulegnie uszkodzeniu. Gdy kask nie jest używany lub jest transportowany, należy przechowywać go w pojemniku z papierową lub piankową wyściółką, aby uniknąć uszkodzeń.

Naprawa/Wymiana/Wycofanie z eksploatacji

Niektóre elementy kasku można wymienić. Skontaktuj się z Polstar w celu uzyskania części zamiennych i wszelkich pytań dotyczących prawidłowego montażu części zamiennych.

* Poważnie uszkodzone kaski

Wycofaj kask i wymień go w dowolnym momencie, gdy widoczne są uszkodzenia, które mogą wpłynąć na Twoje bezpieczeństwo lub gdy kask może nie być już zgodny z normą, zgodnie z którą został wyprodukowany.

Upuszczenie kasku na twardą powierzchnię z rozsądnej wysokości (>1 m) może uszkodzić lakier i laminat skorupy. Małe zadrapania lub ślady na malowanej powierzchni prawdopodobnie nie wpłyną na działanie kasku. Gdy pęknięcia powierzchni prześwitują do wnętrza skorupy kasku, integralność jest poważnie naruszona.

* Wycofaj skorupę i wymień, jeśli:

- Skorupa wykazuje oznaki poważnego uszkodzenia/pęknięcia laminatu. Może to przybrać formę głębokich wgniecień od spadających przedmiotów lub poważnego zgniecenia. Może to również być widoczne jako „wybielenie” laminatu w obszarze uderzenia podczas kontroli wnętrza skorupy.
- Obszar runda ma poważne pęknięcia lub nienormalnie się wygina.
- Kask ewidentnie został poddany nadmiernemu działaniu ciepła lub spaleni. Obejmuje to wszelkie zwęglenia farby lub podłoża kasku. Zwęglenie jest opisywane jako rzeczywiste spalone miejsce lub uszkodzenie powierzchni, którego nie można naprawić przez szlifowanie lub ponowne malowanie.
- Istnieją widoczne ślady pozostałości kwasu lub substancji chemicznych, które mogą uszkodzić farbę skorupy lub podłoże.
- Skorupa wykazuje oznaki zniekształcenia kształtu. Może to być widoczne jako „obwisanie” lub „opadanie” w porównaniu do nowego kasku. Tego typu uszkodzenia są mało prawdopodobne w przypadku tych konkretnych skorup kasków, ponieważ skorupa nie topi się nawet w ekstremalnych temperaturach.
- Jeśli kasku nie można odpowiednio wyregulować.
- Jeżeli jakakolwiek część kasku nie przejdzie pomyślnie kontroli.

Części zamienne i akcesoria

Wizjer przymocowany do kasku NEO VIS OUT1 jest dostępny dla tego kasku. Kasków nie należy dostosowywać do celów montażu elementów mocujących w sposób niezalecany przez producenta kasku.

Uwaga

Nie zmieniaj, nie modyfikuj, nie manipuluj przy kasku, nigdy nie używaj kasku, gdy widać na nim pęknięcia lub przecięcia, nigdy nie nakładaj lakierów na kask, używanie kasku powinno być ograniczone do zastosowań przemysłowych i budowlanych, nigdy nie używaj tego kasku w obszarze elektrycznym. Producent nie ponosi odpowiedzialności za niewłaściwe użytkowanie.

User Instruction

Produced by: Polstar Holding Wotoszczuk Sp.k.

BOWiD 6A 75-209 Koszalin Polska

Model: NEO

The helmet complies with PPE Regulation (EU) 2016/425 and EN397:2012+A1:2012.

Notified Body: CCQS Certification Services Limited (NB2834)

Block 1 Blanchardstown Corporate Park, Ballycoolin Road, Blanchardstown, Dublin15, D15 AKK1, Ireland

Product name	Industrial safety helmet
Model number	NEO

Size range 53-63cm
Material of shell ABS
Temperature -20°C
Declaration of Conformity is available on www.polstar.com.pl .

Read and understand all warnings and information contained in these instructions. Refer to these user instructions before and after each use. Please contact us if you have any additional questions regarding the safety and use of this equipment.

Warning

Its affiliates, subsidiaries, importers, distributors and dealers will accept no responsibility in the event of an accident leading to injury or death and shall not be liable for any injury, death, loss, or damage resulting from improper use of this helmet.

This helmet is not designed to provide protection from the following hazards: non-ionizing radiation, ionizing radiation, external radiation or any condition not expressly stated in this use information.

This helmet has no electrical insulation rating. DO NOT USE THIS HELMET IN AN ELECTRICAL HAZARDOUS ENVIRONMENT.

Compatible components specific to this helmet and approved by the manufacturer may be added if the safety functions are not compromised. See the Repair/Replace/Obsolescence section for information on those topics.

The helmet is designed to absorb shock by partial destruction of the shell and liner. This damage may not be visible. If subject to severe impact or deterioration, the helmet should be retired and destroyed, even if it is apparently undamaged.

Safety intended to be provided by the helmet can only be ensured when it is properly assembled and correctly fitted, and that removable parts shall not be worn separately.

Use this helmet exclusively for the activities for which it is certified and in strict accordance with all applicable regulations under the authorities having jurisdiction in the region where your work is performed.

No helmet can protect the wearer against all possible impacts. For maximum protection, the helmet must fit firmly on the head, and all retention straps must be securely fastened. Most performance properties of these products cannot be tested by the user in the field. There are innumerable wrong uses possible, it's not feasible to describe them all.

The helmet is designed to protect the head of the user from objects that might hit his head in the Construction & Industrial. The helmet must be used exclusively in the applications mentioned by the manufacturer.

Fitting & Use

Head sizes between 53-63cm will normally be adjustable by rotating the nape ratchet. Smaller head sizes may require a downsizing kit. For smaller head sizes, the position of the headband can be adjusted by changing the linking straphangers, which position the headband in four positions inside the helmet. The integrity, fit, and proper assembly of the helmet, suspension, and chinstrap must be checked before each use. Your safety depends upon the proper fit of your helmet and proper use of all features and components.

The system included in the harness, plastic cradle straps, textile chin straps shall be adjusted so that the helmet perfectly suits at the user's head, The helmet is made to absorb the energy of a blow by partial destruction or damage to the shell and the harness, and even though such damage may not be readily apparent, any helmet subjected to severe impact should be replaced.

How to wear & adjust it

* Adjusting the Size to Fit Your Head:

Ratchet Adjustment: Rotate ratchet control knob on the back of the helmet to expand or contract band to provide comfortable but firm fit. A correctly adjusted headband should fit the user's head securely before adjusting the chinstrap.

Helmets with Cradle Systems:

The cradle system clicks directly to the helmet shell and can be replaced when necessary. There are 2 height adjustments possible.

* Adjusting the textile Chinstrap:

If the helmet is fitted with a three-point chin strap the nape strap connectors with the chin strap should rest under the ears and with the nape strap pulled tight. In this configuration the snap clip buckle will be located on the left-hand side. Always keep the chin strap secured properly while wearing.

Insert the buckle into the mating clip until both 'SNAP' together with a 'clicking' sound.

Pull the free strap at the buckle end to desired tightness.

For 3-point chinstrap, pull the nape adjustment strap behind the ear to desired tightness.

For 4-point chinstraps there are 2 nape adjustment strap buckles that need to be tightened.

Clean & Maintenance

This section identifies the best practices you should use to clean, prevent damage, prolong the life and maintain high safety standards for your helmet.

Clean and disinfect the safety helmet shell and suspension with mild soap and lukewarm water. Do not use paints (unless approved in writing by ANJIAN), solvents, chemicals, adhesives, gasoline or like substances on this helmet. Such substances may destroy the impact resistance and other protective properties of the helmet without being apparent or readily detectable by the user.

Cleaning

Clean your protective helmet after each use or whenever your helmet has become soiled. You may clean your helmet with or without the components.

- Choose a utility sink that is specifically used for cleaning protective gear; do not use a kitchen sink or other sink used for personal products.
- Remove the neck protectors and chinstraps and wash separately using the instructions provided below.
- Brush off any loose debris.
- Fill the utility sink with warm water no hotter than 40°C.
- Use only mild detergents in the recommended amount on product.
- Scrub the exterior of the helmet gently using a soft bristle brush.
- Inspect the helmet and, where necessary, rewash any portions of the helmet that do not appear clean, or contact manufacturer for more information.
- Dry the helmet by air drying it in a well-ventilated area, but not in direct sunlight. Do not force dry the helmet with a hair dryer or place it over a heating duct or radiator. Forced drying may cause damage to the helmet suspension.

Decontamination

Proper decontamination of your protective helmet will depend on the type and extent of contamination. If your protective helmet has become contaminated with blood, body fluids, chemicals or other hazardous substances, immediately isolate your helmet and remove it from service, taking care not to cross-contaminate other clothing items. Immediately inform your supervisor, department, or organization. Do not wear a helmet that was contaminated until verification has been provided that it is free from contamination.

Storage after using

Use the rear storage hook (where fitted) and if possible, store out of direct sunlight especially behind glass or in vehicles during high summer temperatures. Helmet trim and some paint colours can be affected by ultra-violet light.

DO NOT sit on the helmet, pack it too tightly, drop it, let it come in contact with sharp objects or chemicals, or expose it to UV rays or hot temperatures for an extended period of time, such as in a hot car. Avoid extreme cold temperatures which can cause plastic to become brittle and crack. If any of these do happen then inspect helmet and discard if necessary.

Product lifetime

Helmets can be expected to remain in service for 30 months. The actual service life of these helmets may be much more or less than 30 months and should be based largely on the results of frequent inspection and use history. Material integrity and product performance characteristics will degrade over time. We recommend that you thoroughly inspect your equipment before each use and at a minimum at least once every 6 months. Specialized training may be required to become competent with inspecting equipment and knowing when to retire your equipment. The best way to know when a change has occurred with your helmet is to implement frequent detailed inspections before each use.

A significant event with the potential to change the product should prompt you to consider retiring the product immediately even if before or after only one use. Factors that may affect the safety of a helmet depends on the type and frequency of usage (light to heavy), the environment including harsh environments with extremely hot or cold temperatures, marine (salty or highly corrosive) environments, contact with harsh industrial chemicals, contact with sharp edges, etc. ABS can become dry and brittle, textiles can lose heat protection capability due to carbonization or being dirty, plastics can weaken in areas, small cracks can form, etc.

Control before using it

Before using it, the helmet must be controlled to detect cracks, cuts or other damages, In case of any anomaly, the helmet should be replaced, The helmet undergoing a strong impact must be replaced even though it does not show any damage, Before wearing the helmet always control that the system includes the harness are attached to the fixing points and that it is well worn so to ensure the shock absorption, Do not use the helmet after 30 months.

Keep all product tags, warnings and user instructions stored with the helmet. Make sure that all labels on the inside of the helmet remain readable for the lifetime of the helmet. If possible, take a picture of the new product to use as guidance for all future inspections. Create an Equipment Inspection Log for each piece of equipment that should be completely filled out with the inspection results. An example of an Equipment Inspection Log and the important documented contents is provided in these instructions. Make your own inspection document with the same contents if necessary.

Inspection

Inspect your protective helmet prior to its first use and before every use. Prior to using the helmet for the first time, ensure that the helmet does not have any construction flaws, is completely and properly assembled, and was not damaged when being put into service. Good judgment, as well as proper care and inspection, are key to making personal decisions regarding the retirement of your helmet. Following tell-tale signs may be used as a guide: large crack lines across the helmet shell, chipping of the shell surface with a diameter of 20mm across, white delamination mark on the inside, and dramatic discoloration of shell colour following prolonged exposure to extreme heat. If these conditions exist, alert your supervisor of your department or organization to make a determination on the continued serviceability of your protective helmet.

BEFORE EACH USE, LOOK AND FEEL TO INSPECT YOUR HELMET FOR:

- Soiling: Do not use helmets that are not thoroughly cleaned and dried.
- Contamination: blood, body fluids, chemicals or other hazardous substances.
- Shell: physical damage such as cracks, dents, and abrasions.
- Shell: thermal damage such as bubbling, soft spots, warping, and discoloration.
- Headband covers: physical damage such as rips, tears, and cuts.
- Headband covers: thermal damage such as charring, burn holes, and melting.
- Headband covers: loss of seam integrity and broken or missing stitches.
- Suspension and retention systems: damaged or missing components

Storage

Store the helmet in clean and dry place at a normal room temperature, in an uncontaminated area where it is no going to be damaged. When not in use or during transportation, this helmet should be stored in a container with paper or foam cushion to avoid damage.

Repair/Replace/Retirement

Some components on your helmet can be replaced. Contact Polstar for replacement parts and for any questions on proper assembly of replacement parts.

Note: Minor scratches or cracks in the paint surface will not affect the performance of the helmet.

* Repair If:

- The shell is permanently stained by carbon or chemicals.
- The painted surface slightly scratched.
- There is surface damage only.

In these cases, the shell can be restored to use by warm wet sanding to remove the stains, scratches and surface damage.

* Severely Damaged Helmets

Destroy the helmet and replace it at any time where damage is evident that may affect your safety, or when the helmet may no longer comply with the standard to which it was manufactured.

Dropping the helmet on to a hard surface from reasonable heights (>1m) may damage the paint, and the shell laminate. Small scratches or marks on the painted surface are unlikely to affect the performance of the helmet. When surface cracks show through to the inside of the helmet shell, the integrity is severely compromised.

* Destroy The Shell and Replace If:

- The shell shows signs of major laminate failure/breakage. This will either take the form of deep indentations from falling objects or major crushing. It can also be seen as a ‘whitening’ of laminate in impact area when the inside of the shell is inspected.
- The brim area has severe crack lines or flexes abnormally.
- The helmet has obviously suffered excessive heat or burning. This includes any charring of the paint or helmet substrate. Charring is described as an actual burnt area or surface damage, which cannot be repaired by sanding or repainting.
- There is visual sign of acid or chemical residue which may damage the shell paint or substrate.
- The shell shows signs of distortion to its shape. This can be seen as ‘sagging’ or ‘drooping’ when it is compared to a new helmet. This type of damage is most unlikely in these specific helmet shells, as the shell does not melt, even in extreme temperatures.
- If this helmet cannot be properly adjusted.
- If any part of the helmet does not pass inspection.

Spare parts & Accessories

The visor attached to the helmet NEO VIS OUT1 is available for this helmet. Helmets should not be adapted for the purpose of fitting attachments in any way not recommended by the helmet manufacturer.

Caution

Do not alter, modify tamper the helmet, never use the helmet when it is showed cracks or cuts, never apply varnishes on the helmet, the use of helmet shall be limited to the industrial and building, never use this helmet in the electrical area.

The manufacturer declines any responsibility for an improper use.

Instrukcja użytkownika

Okulary ochronne przymocowane do kasku

Model: NEO VIS IN1

Te okulary ochronne przymocowane do kasku spełniają wymagania Rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/425 w sprawie środków ochrony indywidualnej i zostały wyprodukowane zgodnie z wymaganiami zharmonizowanej normy EN ISO 16321-1:2022 i spełniają minimalne wymagania dotyczące ochronników oczu zgodnie z normą EN ISO 16321-1:2022.

NEO VIS IN1 jest wyposażony w przezroczystą soczewkę PC bez filtra i zapewnia ochronę przed uderzeniami o dużej prędkości i uderzeniami o poziomie C.

Ten produkt jest odpowiedni dla kształtu głowy 1-M.

Instrukcje ogólne

Okulary są przymocowane do kasku w celu użytkowania, a odpowiedni model kasku to NEO

Ten produkt nie jest dostarczany z żadnymi akcesoriami.

Zaleca się przechowywanie okularów w ochronnym worku lub pudetku, gdy nie są używane.

Zaleca się, aby nie nosić tych okularów na oprawkach korekcyjnych, ponieważ istnieje możliwość, że uderzenie może zostać przeniesione na oprawkę korekcyjną, co stworzy zagrożenie dla użytkownika.

Podczas gdy materiał użyty do wykonania tego produktu jest bezpieczny, części, które mogą mieć kontakt ze skórą użytkownika, mogą wywołać reakcję alergiczną u osób podatnych. Użytkownik powinien sprawdzić, czy nie występuje taka reakcja i zaprzestać stosowania produktu, jeśli zaobserwuje jakąkolwiek reakcję.

Ostrzeżenie

Ochronniki, które zostały poddane uderzeniu, nie powinny być używane, należy je wyrzucić i wymienić.

Okulary te nie zapewniają ochrony przed promieniowaniem IR, dlatego nie powinny być używane jako podstawowa ochrona w środowiskach, w których występują niebezpieczne poziomy promieniowania IR, na przykład w miejscach, w których wykonywane są prace spawalnicze lub odlewanie stopionego metalu.

Jeśli po literze uderzenia nie następuje litera T, wówczas ochraniacz oczu należy stosować w celu ochrony przed cząstkami o dużej prędkości w temperaturze pokojowej.

Jeśli symbole poziomu uderzenia nie są takie same zarówno na soczewce/filtrze, jak i oprawce, to do kompletnego ochraniacza należy przypisać niższy poziom.

Ochrona odpowiadająca numerom kodowym/literze 7, 9, CH jest zapewniana przez kompletny ochraniacz tylko wtedy, gdy odpowiednie symbole są takie same zarówno na soczewce, jak i oprawce.

Oznakowanie produktu

Produkt ma oznaczenia na oprawce, które przedstawiają wydajność produktu i odpowiedni obszar zastosowania.

Oznaczenia na ramie: POLSTAR +NEO VIS IN1+ CE + 16321 + C + 1-M

Objaśnienie oznaczenia

- POLSTAR - Logo producenta
- NEO VIS IN1 - Model
- CE - Oznaczenie CE
- 16321 - Numer normy
- C - oznakowanie wytrzymałości mechanicznej
- 1-M - Rozmiar głowy

Zawsze powinienś sprawdzić u swojego przełożonego lub inspektora bezpieczeństwa, czy ochrona oferowana przez okularów cohronnych jest odpowiednia do Twojego środowiska pracy.

Regularnie sprawdzaj te gogle/okulary pod kątem widocznych zarysowań, wżerów lub innych uszkodzeń soczewek. Zarysowania, wżery lub inne uszkodzenia soczewek mogą poważnie zmniejszyć poziom ochrony przed uderzeniami zapewnianej przez produkt. Taki produkt należy natychmiast wyrzucić i wymienić.

Żadna część tych okularów nie jest wymienna ani zamienna. Jeśli jakkolwiek część okularów zostanie uznana za niezdadną do użytku, należy wyrzucić cały produkt.

Przechowywanie

Ten produkt należy przechowywać w temperaturze powyżej 5°C i poniżej 40°C, i trzymać z dala od rozpuszczalników, oparów rozpuszczalników lub jakichkolwiek materiałów żrących, ponieważ mogą one poważnie zmniejszyć ochronę przed uderzeniami zapewnianą przez okulary.

Maksymalny okres użytkowania produktu wynosi 4 lata. Różne czynniki mogą powodować pogorszenie, co może prowadzić do krótszej żywotności.

Czyszczenie i dezynfekcja

Te okulary można czyścić i dezynfekować mydłem i ciepłą wodą. Zaleca się, aby przecieranie soczewek było ograniczone do minimum i wykonywane wyłącznie miękką, nieścierną ściereczką.

Nazwa producenta: Polstar Holding Wotoszczuk Sp.k.

Adres: BOWiD 6A 75-209 Koszalin Polska

Jednostka notyfikowana

CCQS Certification Services Limited (NB 2834)

Block 1 Blanchardstown Corporate Park, Ballycoolin Road, Blanchardstown, Dublin15, D15 AKK1, Irlandia

Deklaracja zgodności dostępna na stronie internetowej: WWW.POLSTAR.COM.PL

User Instruction

Safety eyewear attached to the helmet

Model: NEO VIS IN1

This eye protector satisfies the requirements of the Personal Protective Equipment Regulation (EU) 2016/425 and has been manufactured in accordance with the Requirements of harmonised standard EN ISO 16321-1:2022. It is for Your personal safety of eye protection.

This visor meets the minimum requirements for eye protectors against EN ISO 16321-1:2022.

This NEO VIS IN1 is fitted with clear non- filtering PC lens and provides against high-speed particular and reach the impact level C.

This protector is appropriate for the head form 1-M.

General Instructions

The visor is attached to a helmet for use, and the applicable helmet model is NEO. It can be worn all day in a normal working environment and this pair of visors should only be used at room temperature. This product is not supplied with any accessories.

It is advised that this eyewear should not be worn over prescription frames, as there is the possibility that impact may be transmitted to the prescription frame and thus create a hazard for wearer.

Whereas the material used in the constructing of this product is safe parts that may come into contact with wearer's skin could cause allergic reaction by susceptible people.

The user should check for any such reaction and cease use of product if any reaction is observed.

Warning

Protectors that have been subject to impact shall not be used and shall be discarded and replaced. This eyewear offers no protection against IR radiation and thus should not be used as primary protection in environments where dangerous levels of IR radiation are present, for example where welding operations are carried out or the casting of molten metal. If the impact letter is not followed by the letter T, then the eye protector shall be used against high-speed particles at room temperature.

If the impact level symbols are not equal on both the lens/filter and the frame, then it is the lower level that shall be assigned to the complete protector.

The protections corresponding to the code numbers/letter 7, 9, CH are provided by the complete protector only if the respective symbols are equal on both the lens and the frame.

Product Marking

The product has markings on the frame, which represent the performance of the product and suitable field of use.

Marking on the frame: POLSTAR +NEO VIS IN1+ CE + 16321 + C + 1-M

Explanation of Marking

- POLSTAR - Manufacturer Logo

- NEO VIS IN1 - Model
- CE - CE marking
- 16321 - number of the standard
- C - impact resistance level
- 1-M - Head size

You should always check with your supervisor or safety officer to confirm that the protection offered by the pair of visor adequate production for your work environment. Check this goggles/glasses regularly for noticeable scratching, pitting or any other damage to the lens. Scratching, pitting, or other damage to the lens can seriously reduce the level of impact protection provided by the product. Such product immediately be discarded and replaced. No parts on this eyewear are replaceable or interchangeable. If any part of the eyewear is deemed unfit for use, then the whole product should be discarded.

Storage

Visor should be stores at temp above 5°C and below 40°C, and kept away from solvents, or solvent vapors or any corrosive materials, as these may seriously reduce the impact protection provided by the spectacle. Maximum product life is 4 years. Different factors can cause deterioration which can lead to shorter lifetime.

Cleaning and disinfection

This visor can be cleaned and disinfected with soap and warm water. This visor can be disinfected with any common household disinfectant. Whereas the lens is hard coated to provide a certain level of scratch resistance, they are not scratch proof, and it is recommended that wiping of lens be kept to a minimum and only done so with a soft nonabrasive cloth.

Manufacturer name: Polstar Holding Wołoszczuk Sp.k.
Address: BOWiD 6A 75-209 Koszalin Polska

Notified Body
CCQS Certification Services Limited (NB 2834)
Block 1 Blanchardstown Corporate Park, Ballycoolin Road, Blanchardstown, Dublin15, D15 AKK1, Ireland

EU Declaration of Conformity available at : WWW.POLSTAR.COM.PL .

Instrukcja użytkownika

Wizjer przymocowany do kasku
Model: NEO VIS OUT1

Ten ochraniacz oczu spełnia wymagania Rozporządzenia w sprawie środków ochrony osobistej (UE) 2016/425 i został wyprodukowany zgodnie z wymaganiami zharmonizowanej normy EN ISO 16321-1:2022. Jest on przeznaczony do ochrony oczu.

Ten wizjer spełnia minimalne wymagania dotyczące ochronników oczu zgodnie z normą EN ISO 16321-1:2022. Jest wyposażony w soczewkę PC z filtrem UV i zapewnia ochronę przed uderzeniami o dużej prędkości i uderzeniami o poziomie C. Litera kodu wydajności filtrowania to UL, o poziomie zabarwienia soczewki 2 i jest odpowiedni dla kształtu głowy 1-M.

Instrukcje ogólne

Wizjer jest przymocowany do kasku w celu użytkowania, a odpowiednie modele kasków to NEO oraz NEO+. Ten produkt nie jest dostarczany z żadnymi akcesoriami. Zaleca się przechowywanie okularów w ochronnym worku lub pudełku, gdy nie są używane. Zaleca się, aby nie nosić tych okularów na oprawkach korekcyjnych, ponieważ istnieje możliwość, że uderzenie może zostać przeniesione na oprawkę korekcyjną, co stworzy zagrożenie dla użytkownika. Podczas gdy materiał użyty do konstrukcji tego produktu jest bezpieczny, części, które mogą mieć kontakt ze skórą użytkownika, mogą powodować reakcje alergiczne u osób podatnych na te reakcje. Użytkownik powinien sprawdzić, czy nie występuje taka reakcja i zaprzestać stosowania produktu, jeśli zaobserwuje jakąkolwiek reakcję.

Ostrzeżenie

Ochronniki, które zostały poddane uderzeniu, nie powinny być używane, należy je wyrzucić i wymienić. Okulary te nie zapewniają ochrony przed promieniowaniem IR, dlatego nie powinny być używane jako podstawowa ochrona w środowiskach, w których występują niebezpieczne poziomy promieniowania IR, na przykład w miejscach, w których wykonywane są prace spawalnicze lub odlewanie stopionego metalu. Jeśli po literze uderzenia nie następuje litera T, wówczas ochraniacz oczu należy stosować w celu ochrony przed częstkami o dużej prędkości w temperaturze pokojowej. Jeśli symbole poziomu uderzenia nie są takie same zarówno na soczewce/filtrze, jak i oprawce, to do kompletnego ochraniacza należy przypisać niższy poziom. Ochrona odpowiadająca numerom kodowym/literze 7, 9, CH jest zapewniana przez kompletny ochraniacz tylko wtedy, gdy odpowiednie symbole są takie same zarówno na soczewce, jak i oprawce.

Oznakowanie produktu

Oznaczenia na ramie: POLSTAR + NEO VIS OUT1 + CE + 16321 + UL2 C + 1-M

Wyjaśnienie oznaczenia

POLSTAR - Logo producenta
NEO VIS OUT1 - Nazwa produktu
UL - Filtr UV
2 - Numer zabarwienia soczewki
C - Poziom uderzenia
CE - Oznaczenie CE
16321 - Numer normy
1-M - Rozmiar głowy

Sprawdź

Zawsze należy sprawdzić u swojego przełożonego lub inspektora bezpieczeństwa, czy ochrona oferowana przez parę wizjerów jest odpowiednia do środowiska pracy. Regularnie sprawdzaj te gogle/okulary pod kątem widocznych zarysowań, wżerów lub innych uszkodzeń soczewek. Zarysowania, wżery lub inne uszkodzenia soczewek mogą poważnie obniżyć poziom ochrony przed uderzeniami zapewnianej przez produkt. Taki produkt należy natychmiast wyrzucić i wymienić. Żadna część tych okularów nie jest wymienna ani zamienna. Jeśli jakkolwiek część okularów zostanie uznana za niezdatną do użytku, należy wyrzucić cały produkt.

Przechowywanie

Wizjer należy przechowywać w temperaturze powyżej 5°C i poniżej 40°C, i trzymać z dala od rozpuszczalników, oparów rozpuszczalników lub jakichkolwiek materiałów żrących, ponieważ mogą one poważnie zmniejszyć ochronę przed uderzeniami zapewnianą przez okulary. Maksymalny okres użytkowania produktu wynosi 4 lata. Różne czynniki mogą powodować pogorszenie, co może prowadzić do krótszej żywotności.

Czyszczenie i dezynfekcja

Ten wizjer można czyścić i dezynfekować mydłem i ciepłą wodą. Zaleca się, aby przecieranie soczewek było ograniczone do minimum i wykonywane wyłącznie miękką, nieścierną ściereczką.

Nazwa producenta: Polstar Holding Wotoszczuk Sp.k. Adres: BOWiD 6A 75-209 Koszalin Polska

Jednostka notyfikowana

CCQS Certification Services Limited (NB 2834)

Block 1 Blanchardstown Corporate Park, Ballycoolin Road, Blanchardstown, Dublin15, D15 AKK1, Irlandia.

Deklaracja zgodności UE znajduje się na stronie www.polstar.com.pl .

User Instruction

Visor attached to the helmet

Model: NEO VIS OUT1

This eye protector satisfies the requirements of the Personal Protective Equipment Regulation (EU) 2016/425 and has been manufactured in accordance with the Requirements of harmonised standard EN ISO 16321-1:2022. It is for your personal safety of eye protection.

Using this visor

This visor meets the minimum requirements for eye protectors against EN ISO 16321-1:2022.

This Visor is fitted with UV filtering PC lens and provides against high-speed particular and reach the impact level C.

The filtering performance code letter is UL, and the scale number is 2.

This protector is appropriate for the head form 1-M.

General Instructions

The visor is attached to a helmet for use, and the applicable helmet model is NEO.

The visor can be worn all day in a normal working environment and this pair of visors should only be used at room temperature.

This product is not supplied with any accessories.

It is advised that you kept this eyewear in its protective bag or box when not in use.

It is advised that this eyewear should not be worn over prescription frames. as there is the possibility that impact may be transmitted to the prescription frame and thus create a hazard for wearer.

Whereas the material used in the constructing of this product is safe parts that may come into contact with wearer's skin could cause allergic reaction by susceptible people.

The user should check for any such reaction and cease use of product if any reaction is observed.

Warning

Protectors that have been subject to impact shall not be used and shall be discarded and replaced.

This eyewear offers no protection against IR radiation and thus should not be used as primary protection in environments where dangerous levels of IR radiation are present, for example where welding operations are carried out or the casting of molten metal.

If the impact level is not followed by the letter T, then the eye protector shall be used against high-speed particles at room temperature.

If the impact level symbols are not equal on both the lens/filter and the frame, then it is the lower level that shall be assigned to the complete protector.

The protections corresponding to the code numbers/letter 7, 9, CH are provided by the complete protector only if the respective symbols are equal on both the lens and the frame.

Product Marking

The product has markings on the frame, which represent the performance of the product and suitable field of use.

Marking on the frame: POLSTAR + NEO VIS OUT1 + CE + 16321 + UL2 C + 1-M

Explanation of marking

POLSTAR - Manufacturing Logo

NEO VIS OUT1 - Model number

UL - UV filtering

2 - Scale number

C - Impact level

CE - CE marking

16321 - Number of standards

1-M - Head size

Check

You should always check with your supervisor or safety officer to confirm that the protection offered by the pair of visor adequate production for your work environment.

Check this goggles/glasses regularly for noticeable scratching, pitting or any other damage to the lens. Scratching, pitting, or other damage to the lens can seriously reduce the level of impact protection provided by the product. Such product immediately be discarded and replaced. No parts on this eyewear are replaceable or interchangeable. If any part of the eyewear is deemed unfit for use, then the whole product should be discarded.

Storage

Visor should be stores at temp above 5°C and below 40°C, and kept away from solvents, or solvent vapours or any corrosive materials, as these may seriously reduce the impact protection provided by the spectacle.

Maximum product life is 3 years. Different factors can cause deterioration which can lead to shorter lifetime.

Cleaning and disinfection

This visor can be cleaned and disinfected with soap and warm water. This visor can be disinfected with any common household disinfectant. Whereas the lens is hard coated to provide a certain level of scratch resistance, they are not scratch proof, and it is recommended that wiping of lens be kept to a minimum and only done so with a soft nonabrasive cloth.

Manufacturer name: Polstar Holding Wotoszczuk Sp.k.

Address: BOWiD 6A 75-209 Koszalin Polska

Notified Body

CCQS Certification Services Limited (NB 2834)

Block 1 Blanchardstown Corporate Park, Ballycoolin Road, Blanchardstown, Dublin15, D15 AKK1, Ireland.

EU Declaration of Conformity is available at www.polstar.com.pl .